

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Ship Refits and Conversions / Radoubss et
modifications de navires and / et
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
6C2, Place du Portage
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet CCGS Samuel Risley refit 2014	
Solicitation No. - N° de l'invitation F2599-145028/A	Amendment No. - N° modif. 012
Client Reference No. - N° de référence du client F2599-145028	Date 2014-06-18
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$MD-018-24496	
File No. - N° de dossier 018md.F2599-145028	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-07-03	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Vandal, Paul	Buyer Id - Id de l'acheteur 018md
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-0645 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-0897
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

QUESTIONS ET RÉPONSES

Q.38

Selon la spécification 5.4.11.2 (page 30 de 86), la « disposition des boulons du volant d'inertie existant, que le propriétaire prévoit réutiliser, est différente de celle du nouveau vilebrequin ».

Pourriez-vous fournir davantage de renseignements sur cette spécification (description, dessins, etc.)?

R.38A

Wartsila fabrique désormais une bride standard qui comporte des trous filetés et se prête au modèle de volant de vilebrequin pouvant être fixé à ce moteur. La bride doit être ajustée à la forme de boulon actuelle figurant sur le volant qui sera réutilisé.

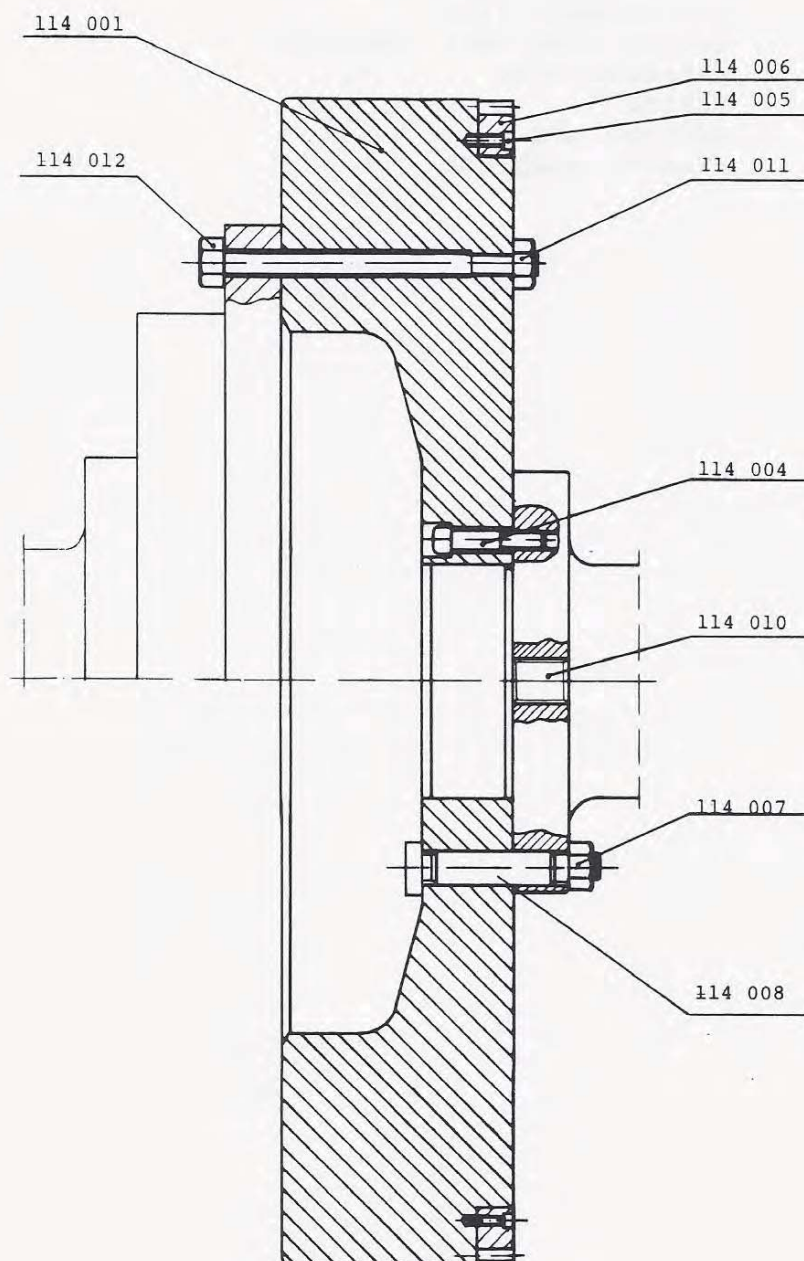
R.38B

La section 5.4.11.1 porte sur la procédure et la fourniture de pièces associées à ce dispositif. Voir les documents déjà joints à la demande de soumissions.

22
8602

Flywheel with fitting bolts
Svånghjul med passbultsförband
Vauhtipyörä sovitusruuveilla
Маховик с полгоночными болтами
Volant

Section
Sektion 114-3
Ryhmä
Раздел
Groupe



22
8308

FLYWHEEL

Section 114-3

Part No	Description
114 001	Flywheel
114 004	Hexagon socket head screw
114 005	Hexagon socket head screw
114 006	Gear ring
114 007	Hexagon nut
114 008	Fitted bolt
114 010	Plug
114 011	Hexagon nut
114 012	Hexagon screw